



OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegee op gesag.

6 d

Saturday, 15th February, 1930.

WINDHOEK

Saterdag, 15 Februarie 1930.

No. 354

CONTENTS.

	Page
Proclamation —	
No. 5. Roads and Outspans Ordinance, 1927: Alteration of the division of District of Gibeon into Wards	6304
Government Notices —	
No. 27. Roads and Outspans Ordinance, 1927: Appointment of Returning Officers for District Omaruru	6305
No. 28. Roads and Outspans Ordinance, 1927: Appointment of Returning Officers for District Keetmanshoop	6305
No. 29. Roads and Outspans Ordinance, 1927: Appointment of Returning Officers for District Warmbad	6305
No. 30. Sanitary Regulations, Otjiwarongo Village Management Board: Tariff of Fees	6306
No. 31. Outjo Pound: Appointment of Poundmaster	6306
No. 32. Legislative Assembly: Nomination of Member	6306
No. 33. Search for Stolen Stock and Stolen Produce	6306
No. 34. Commissioner of Oaths: Cancellation of Designation as	6306
No. 35. Definition of Road in Luderitz District: Amendment of	6306
No. 36. Roads and Outspans Ordinance, 1927: Appointment of Returning Officers for District Grootfontein	6306
No. 37. Roads and Outspans Ordinance, 1927: Appointment of Returning Officers for District Otjiwarongo	6307
No. 38. Special Justice of the Peace, Gobabis: Appointment of	6307
No. 39. Special Justice of the Peace, Gibeon: Appointment of	6307
General Notices —	
No. 4. Curfew Regulations: Municipality of Keetmanshoop	6307
No. 5. List of Companies registered, etc., during January, 1930	6308
No. 6. List of farms under quarantine, etc., as at 25.1.30	6308
Advertisements —	
Estate Notices, etc.	6308

INHOUD.

	Bladsy
Proklamasie —	
No. 5. Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927: Verandering van verdeling van Wyke in distrik Gibeon	6304
Goewermentskennisgewings —	
No. 27. Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927: Benoëming van stemopnemers vir distrik Omaruru	6305
No. 28. Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927: Benoëming van stemopnemers vir distrik Keetmanshoop	6305
No. 29. Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927: Benoëming van stemopnemers vir distrik Warmbad	6305
No. 30. Sanitêre Regulasies, Dorpsbestuursraad Otjiwarongo: Tarief van fooie	6306
No. 31. Skut te Outjo: Benoëming van Skutmeester	6306
No. 32. Wetgewende Vergadering: Nominasie van Lid	6306
No. 33. Soek na gesteelde vee of gesteelde produkte	6306
No. 34. Kommissaris van Ede: Kanselering van benoëming tot	6306
No. 35. Bepaling van pad in Luderitz distrik: Wysiging van	6306
No. 36. Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927: Benoëming van stemopnemers vir distrik Grootfontein	6306
No. 37. Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927: Benoëming van stemopnemers vir distrik Otjiwarongo	6307
No. 38. Spesiale Vrederegter, Gobabis: Benoëming van	6307
No. 39. Spesiale Vrederegter, Gibeon: Benoëming van	6307
Algemene Kennisgewings —	
No. 4. Aandklok Regulasies: Munisipaliteit van Keetmanshoop	6307
No. 5. Lys van Maatskappye geregistreer, ens., gedurende Januarie 1930	6308
No. 6. Lys van plase onder kwarantyn, ens., op 25.1.30	6308
Advertensies —	
Boedelkennisgewings, ens.	6308

PROCLAMATION

BY HIS HONOUR ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 5 of 1930.]

Division of district of Gibeon into Wards under Ord. No. 15 of 1927.

Under and by virtue of the powers in me vested by section six of the Roads and Outspans Ordinance, 1927 (Ordinance No. 15 of 1927), I do hereby amend Proclamation No. 28, dated the thirteenth day of October, 1927, by repealing the Schedule annexed thereto and substituting therefor the Schedule annexed hereto.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 6th day of February, 1930.

A. J. WERTH,
Administrator.

SCHEDULE.

Ward No. 1 to be known as the Swartrand and bounded as follows:—

Commencing from the north-western beacon of the Farm Klein Garis No. 23, thence proceeding generally eastwards along the boundaries of and including the following farms:—

Klein Garis	No. 23
Voigtsgrund	" 24
Satansplatz	" 26
Dickdorn	" 98
Sommerau	" 95
Jakalsfontein	" 94

to the north-eastern beacon of the lastmentioned farm; thence generally southwards continuing along the boundaries of and including the following farms:—

Jakalsfontein	No. 94
Sommerau	" 95
Falkenhorst	" 77
Gibeon Townlands	" 75
Gruendorner Flaeche	" 242
Amalia	" 84
Viperstorf	" 63

to the south-eastern beacon of the lastmentioned farm; thence generally westwards and northwards continuing along the boundary of the magisterial district of Gibeon as defined in the First Schedule to Proclamation No. 40 of 1920 to the point of beginning.

The area of Ward No. 1 above described to exclude the farm Gibeon Town and Townlands No. 75.

Ward No. 2 to be known as Mariental and bounded as follows:—

Commencing at the south-western beacon of the farm Adams Rust No. 17, thence generally northwards and eastwards continuing along the boundary of the magisterial district of Gibeon as defined in the First Schedule to Proclamation No. 40 of 1920, to the north-eastern beacon of the farm Twilight No. 113; thence generally south-eastwards continuing along the boundaries of and including the following farms:—

Twilight	No. 113
Dabib	" 112
Kouwater	" 209
Rietmond	" 116
Avondster	" 85
Baerenklau	" 84
Schoenwalde	" 82

to the south-eastern beacon of the lastmentioned farm; thence generally westwards continuing along the northern boundary of Ward No. 1, as herein previously defined, to the point of beginning.

The area of Ward No. 2 above described to exclude Portions "C" and "D" of the farm Koichas No. 89 (Mariental Town and Townlands).

Ward No. 3 to be known as the Kalkrand and bounded as follows:—

Commencing from the north-western beacon of the farm Uitzicht No. 217, thence generally eastwards along the boundary of Ward No. 2 herein previously defined to the northern beacon of the farm Lauenstein No. 81; thence generally south-eastwards along the boundaries of and including the following farms:—

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE ALBERTUS JOHANNES WERTH, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 5 van 1930.]

Op grond van en kragtens die bevoegdheid my verleen deur artikel ses van die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927 (Ordonnansie No. 15 van 1927), wysig ek hiermee Proklamasie No. 28, gedagteken die dertiende dag van Oktober 1927, deur herroeping van die Bylae daarvan en die vervanging daarvan deur die hierby aangehegte Bylae.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my handtekening en seël te Windhoek op hierdie 6de dag van Februarie 1930.

A. J. WERTH,
Administrateur.

BYLAE.

Wyk No. 1, wat die Swartrand genoem sal word en begrens is as volg:—

Vanaf die noordwestelike baken van die plaas Klein Garis No. 23 algemeen ooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase:—

Klein Garis	No. 23
Voigtsgrund	" 24
Satansplatz	" 26
Dickdorn	" 98
Sommerau	" 95
Jakalsfontein	" 94

na die noordoostelike baken van laasgenoemde plaas, daarvandaan algemeen suidwaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase:—

Jakalsfontein	No. 94
Sommerau	" 95
Falkenhorst	" 77
Dorpsgronde Gibeon	" 75
Gruendorner Flaeche	" 242
Amalia	" 84
Viperstorf	" 63

na die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen weswaarts en noordwaarts langs die grense van die magistraatsdistrik Gibeon, soos omskryf in die Eerste Bylae van Proklamasie No. 40 van 1920 na die uitgangspunt.

Die gebied van Wyk No. 1, hierbo beskrywe, sluit nie die plaas Gibeon Dorp en Dorpsgronde in nie.

Wyk No. 2, wat Mariental genoem sal word en begrens is as volg:—

Vanaf die suidwestelike baken van die plaas Adams Rust No. 17, algemeen noordwaarts en ooswaarts langs die grens van die magistraatsdistrik Gibeon, soos in die Eerste Bylae van Proklamasie No. 40 van 1920 omskryf, na die noordoostelike baken van die plaas Twilight No. 113; daarvandaan algemeen suidooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase:—

Twilight	No. 113
Dabib	" 112
Kouwater	" 209
Rietmond	" 116
Avondster	" 85
Baerenklau	" 84
Schoenwalde	" 82

na die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen weswaarts langs die noordelike grens van Wyk No. 1, soos hierbo beskrywe, na die uitgangspunt.

Die gebied van Wyk No. 2, hierbo beskrywe, sluit nie gedeeltes "C" en "D" van die plaas Koichas No. 89 (Mariental Dorp en Dorpsgronde) in nie.

Wyk No. 3, wat die Kalkrand genoem sal word en begrens is as volg:—

Vanaf die noordwestelike baken van die plaas Uitzicht No. 217 algemeen ooswaarts langs die grens van Wyk No. 2, soos hierbo beskrywe, na die noordelike baken van die plaas Lauenstein No. 81; daarvandaan algemeen suidooswaarts langs die grense van en insluitende die volgende plase:

Verdeling van distrik Gibeon in wyke kragtens Ord. No. 15 van 1927.

Lauenstein	No. 81
Noib	" 80
Karaam	" 152
Aukam	" 154
Kubus	" 155
Keerom	" 223
Amadab	" 59
Persip	" 161
Overschot	" 142
Sus	" 297

Lauenstein	No. 81
Noib	" 80
Karaam	" 152
Aukam	" 154
Kubus	" 155
Keerom	" 223
Amadab	" 59
Persip	" 161
Overschot	" 142
Sus	" 297

to the south-eastern beacon of the lastmentioned farm; thence generally westwards continuing along the boundary of the magisterial district of Gibeon as defined in the First Schedule to Proclamation No. 40 of 1920 to the southern beacon of the farm Dautschas No. 241; thence generally northwards along the boundary of Ward No. 1 herein previously defined to the point of beginning.

Ward No. 4 to be known as the Auob and bounded as follows:—

Commencing at the north-western beacon of the farm Happyland No. 292, thence generally eastwards, due southwards and westwards along the boundary of the magisterial district of Gibeon as defined in the First Schedule to Proclamation No. 40 of 1920 to the south-eastern beacon of farm Sus No. 297; thence proceeding generally north-eastwards along the boundaries of Wards Nos. 3 and 2 herein previously described to the point of beginning.

na die suidoostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan algemeen weswaarts langs die grens van die magistraatsdistrik Gibeon, soos omskryf in die Eerste Bylae van Proklamasie No. 40 van 1920, na die suidelike baken op die plaas Dautschas No. 241; daarvandaan algemeen noordwaarts langs die grens van Wyk No. 1, soos hierbo beskrywe, na die uitgangspunt.

Wyk No. 4, wat die Auob genoem sal word en begrens is as volg:—

Vanaf die noordwestelike baken van die plaas Happyland No. 292, algemeen ooswaarts, suidwaarts en weswaarts langs die grens van die magistraatsdistrik Gibeon, soos omskryf in die Eerste Bylae van Proklamasie No. 40 van 1920 na die suidoostelike baken van die plaas Sus No. 297; daarvandaan algemeen noordooswaarts langs die grense van Wyke Nos. 3 en 2 soos hierbo beskryf, na die uitgangspunt.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

H. P. SMIT,
Secretary for South West Africa.
Administrator's Office,
Windhoek.

No. 27.] [1st February, 1930.

ROADS AND OUTSPANS ORDINANCE, 1927: APPOINTMENT OF RETURNING OFFICERS FOR THE DISTRICT OF OMARURU.

The Administrator has been pleased, in terms of section thirteen of the Roads and Outspans Ordinance, 1927, to appoint the undermentioned gentlemen to act as returning officers for the wards in the district of Omaruru as defined in the schedule to Proclamation No. 25 of 1927, set opposite their respective names:—

1. Totilas Heinz Friedrich Christoph Bruning-Voigt	Ward No. 1.
2. Wilfred Rich	Ward No. 2.
3. Johann Friedrich Behm	Ward No. 3.
4. Charles William Becker	Ward No. 4.

No. 28.] [1st February, 1930.

ROADS AND OUTSPANS ORDINANCE, 1927: APPOINTMENT OF RETURNING OFFICERS FOR THE DISTRICT OF KEETMANSHOOP.

The Administrator has been pleased, in terms of section thirteen of the Roads and Outspans Ordinance, 1927, to appoint the undermentioned gentlemen to act as returning officers for the wards in the district of Keetmanshoop as defined in the schedule to Proclamation No. 26 of 1927, set opposite their respective names:—

1. Hendrik Nicolaas van der Made	Ward No. 1.
2. Matthew van der Westhuizen	Ward No. 2.
3. Johann Christoffel Landsberg	Ward No. 3.
4. Joel Johannes Schermann	Ward No. 4.

No. 29.] [1st February, 1930.

ROADS AND OUTSPANS ORDINANCE, 1927: APPOINTMENT OF RETURNING OFFICERS FOR THE DISTRICT OF WARMBAD.

The Administrator has been pleased, in terms of section thirteen of the Roads and Outspans Ordinance, 1927, to appoint the undermentioned gentlemen to act as returning officers for the wards in the district of Warmbad as defined in the schedule to Proclamation No. 16 of 1927, set opposite their respective names:—

1. Herman Lourens Brecher	Ward No. 1.
2. Johannes Petrus Nel	Ward No. 2.
3. Ryno Neville Fuller	Ward No. 3.
4. Cecil Hubert van der Spuy	Ward No. 4.

Goewermementskennisgewings.

Die volgende Goewermementskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

H. P. SMIT,
Sekretaris vir Suidwes-Afrika.
Administrateurskantoor,
Windhoek.

No. 27.] [1 Februarie 1930.

PAAIE EN UITSPANPLEKKE ORDONNANSIE 1927: BENOEMING VAN STEMOPNEMERS VIR DIE DISTRIK OMARURU.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel dertien van die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927, die hieronder genoemde here te benoem as stemopnemers vir die wyke in die distrik Omaruru, soos in die bylae van Proklamasie No. 25 van 1927 bepaal en soos teenoor hulle respektiewe name aangedui is:—

1. Totilas Heinz Friedrich Christoph Bruning-Voigt	Wyk No. 1.
2. Wilfred Rich	Wyk No. 2.
3. Johann Friedrich Behm	Wyk No. 3.
4. Charles William Becker	Wyk No. 4.

No. 28.] [1 Februarie 1930.

PAAIE EN UITSPANPLEKKE ORDONNANSIE 1927: BENOEMING VAN STEMOPNEMERS VIR DIE DISTRIK KEETMANSHOOP.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel dertien van die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927, die hieronder genoemde here te benoem as stemopnemers vir die wyke in die distrik Keetmanshoop, soos in die bylae van Proklamasie No. 26 van 1927 bepaal en soos teenoor hulle respektiewe name aangedui is:—

1. Hendrik Nicolaas van der Made	Wyk No. 1.
2. Matthew van der Westhuizen	Wyk No. 2.
3. Johann Christoffel Landsberg	Wyk No. 3.
4. Joel Johannes Schermann	Wyk No. 4.

No. 29.] [1 Februarie 1930.

PAAIE EN UITSPANPLEKKE ORDONNANSIE 1927: BENOEMING VAN STEMOPNEMERS VIR DIE DISTRIK WARMBAD.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel dertien van die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927 die hieronder genoemde here te benoem as stemopnemers vir die wyke in die distrik Warmbad, soos in die bylae van Proklamasie No. 16 van 1927 bepaal en soos teenoor hulle respektiewe name aangedui is:—

1. Herman Lourens Brecher	Wyk No. 1.
2. Johannes Petrus Nel	Wyk No. 2.
3. Ryno Neville Fuller	Wyk No. 3.
4. Cecil Hubert van der Spuy	Wyk No. 4.

No. 30.]

[1st February, 1930.

SANITARY REGULATION: TARIFF OF FEES.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved of the following tariff of fees or charges for the removal and disposal of nightsoil and urine, refuse and slopwater, framed by the Otjiwarongo Village Management Board in accordance with the provisions of sections *ten, seventeen and twenty-four* of Government Notice No. 10 of the 9th November, 1929:—

- (a) Nightsoil and Urine from hotels . . . 16/- per bucket per month.
- (b) Nightsoil and Urine from private premises . . . 9/- per bucket per month.
- (c) Refuse from private premises . . . 4/- per household per month.
- (d) Refuse from hotels . . . 9/- per hotel per month.
- (e) Slopwater from hotels . . . 11/- per hotel per month.

No. 31.]

[1st February, 1930.

OUTJO POUND: APPOINTMENT OF POUNDMASTER.

The Administrator has been pleased in terms of section *two* of Proclamation No. 5 of 1917, to authorise the appointment of JAN ADRIAAN VENTER as Poundmaster of the Outjo Pound, with effect from the 1st January, 1930, vice Gerhard Schumann resigned.

No. 32.]

[4th February, 1930.

LEGISLATIVE ASSEMBLY: NOMINATED MEMBER.

Under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (2) of section *fifteen* of the South West Africa Constitution Act, 1925 (No. 42 of 1925), His Honour the Administrator has been pleased, with the approval of His Excellency the Governor General of the Union of South Africa, to appoint Mr. ALBERT VOIGTS of "Voigtsgrund", P.O. Mariental, to be a nominated member of the Second Legislative Assembly, vice John Christian Theodor Meinert resigned.

No. 33.]

[6th February, 1930.

SEARCH FOR STOLEN STOCK OR STOLEN PRODUCE.

It is hereby notified for general information that the Administrator has, under section *fifty-one* (1) of the Criminal Procedure and Evidence Act, 1917 (Act No. 31 of 1917), of the Parliament of the Union of South Africa, as modified and applied to this Territory by the Criminal Procedure and Evidence Proclamation, 1919 (Proclamation No. 20 of 1919), designated every European policeman to exercise the powers of the said section at all places throughout the Territory.

No. 34.]

[6th February, 1930.

COMMISSIONER OF OATHS.

The Administrator has been pleased in terms of sub-section (1) of section *two* of Proclamation No. 24 of 1928 to cancel the designation of J. S. DE WET of Karibib, as a Commissioner of Oaths with jurisdiction throughout the district of Karibib.

No. 35.]

[11th February, 1930.

Under and by virtue of the powers vested in him by section *twenty-one* of the Diamond Industry Protection Proclamation, 1922 (Proclamation No. 26 of 1922), the Administrator has been pleased to amend the definition of the road added by Government Notice No. 176, dated the twenty-sixth day of October, 1928, to the roads mentioned in the second portion of the First Schedule to the said Proclamation, by adding the following sentence to the said definition:—

The Magistrate for the district of Luderitz may from time to time, after consultation with and approval by the Diamond Board for South West Africa, cause the position of the said stones and drums to be changed or cause other whitewashed stones and whitewashed cement drums to be placed in positions other than those now occupied by the stones and drums indicating the edge of the road, and the road indicated by the stones and drums so placed shall be the road defined hereby.

No. 36.]

[11th February, 1930.

ROADS AND OUTSPANS ORDINANCE, 1927:
APPOINTMENT OF RETURNING OFFICERS FOR THE DISTRICT OF GROOTFONTEIN.

The Administrator has been pleased, in terms of section *thirteen* of the Roads and Outspans Ordinance, 1927, to appoint the undermentioned gentlemen to act as returning officers for the wards in the district of Grootfontein as defined in the schedule to Proclamation No. 20 of 1927, set opposite their respective names:—

No. 30.]

[1 Februarie 1930.

SANITÊRE REGULASIES: TARIEF VAN FOOIE

Vir algemene informasie word hiermee bekend gemaak, dat die Administrateur die volgende tarief van fooie en vorderings vir die verwydering en wegdoen van nagvuil en uriene, afval en spoelwater, opgetrek deur die Dorpsbestuursraad van Otjiwarongo ooreenkomstig die bepalings van artikels *tien, sewentien en vier-en-twintig* van Goewermmentskennisgewing No. 10 van 9 November 1929, goed gekeur het:—

- (a) Nagvuil en uriene van hotelle . . . 16/- per emmer per maand.
- (b) Nagvuil en uriene van private persele . . . 9/- per emmer per maand.
- (c) Afval van private persele . . . 4/- per huis-houding per maand.
- (d) Afval van hotelle . . . 9/- per hotel per maand.
- (e) Spoelwater van hotelle . . . 11/- per emmer per maand.

No. 31.]

[1 Februarie 1930.

OUTJO SKUT: BENOEMING VAN SKUTMEESTER.

Dit het die Administrator behaag om, ooreenkomstig Artikel *twee* van Proklamasie No. 5 van 1917, die aanstelling van JAN ADRIAAN VENTER as Skutmeester van die Outjo Skut goed te keur, ingaande vanaf 1 Januarie 1930, in die plek van Gerhard Schumann wat bedank het.

No. 32.]

[4 Februarie 1930.

WETGEWENDE VERGADERING: BENOEMDE LID.

Onder en kragtens die bevoegdheide hom verleen deur onderartikel (2) van Artikel *vyftien* van die "Zuidwest-Afrika Konstitusie Wet 1925" (No. 42 van 1925) het dit Sy Edele die Administrateur behaag, om met goedkeuring van Sy Eksellensie die Goewerneur-Generaal van die Unie van Suid-Afrika, Mnr. ALBERT VOIGTS, van "Voigtsgrund", P.K. Mariental, as 'n benoembare lid van die Tweede Wetgewende Vergadering in plek van John Christian Theodor Meinert, wat bedank het, aan te stel.

No. 33.]

[6 Februarie 1930.

SOEK NA GESTEELDE VEE OF GESTEELDE PRODUKTE.

Vir algemene informasie word hiermee bekend gemaak, dat die Administrateur, op grond van artikel *een-en-vyftig* (1) van "De Crimineele Procedure en Bewijslevering Wet, 1917" (Wet No. 31 van 1917) van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika, soos gewysig en op hierdie Gebied toegepas deur "De Crimineele Procedure en Bewijslevering Proklamasie, 1919" (Proklamasie No. 20 van 1919), elke blanke poliesieman benoem het om die magte van die voornoemde artikel op al die plekke in die hele Gebied uit te oefen.

No. 34.]

[6 Februarie 1930.

KOMMISSARIS VAN EDE.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig onderartikel (1) van artikel *twee* van Proklamasie No. 24 van 1928, die benoeming van J. S. DE WET van Karibib as 'n kommissaris van ede met jurisdiksie oor die hele distrik Karibib terug te trek.

No. 35.]

[11 Februarie 1930.

Dit het die Administrateur behaag om, op grond van en kragtens die bevoegdheide hom verleen deur artikel *een-en-twintig* van die Diamantnywerheid Beskermingsproklamasie 1922 (Proklamasie No. 26 van 1922), die bepaling van die pad, wat deur Goewermmentskennisgewing No. 176, gedagteken die ses-en-twintigste dag van Oktober 1928 bygevoeg is by die paaie genoemde in die tweede gedeelte van die Eerste Bylae van voormelde Proklamasie, te wysig deur byvoeging van die volgende sin by die voormelde bepaling:—

Die magistraat vir die distrik Luderitz kan na rugspraak met en met goedkeuring van die Diamantraad vir Suidwes-Afrika die posiesie van die voormelde klippe en vate laat verander of ander gewitte klippe en gewitte sementvate in 'n ander posiesie laat sit as dié, wat nou deur die klippe en vate, wat die rand van die pad aandui, ingeneem word, en die pad, aangedui deur die klippe en vate, aldus gesit, is die pad, wat hierby bepaal word.

No. 36.]

[11 Februarie 1930.

PAAIE EN UITSPANPLEKKE ORDONNANSIE 1927:
BENOEMING VAN STEMOPNEMERS VIR DIE DISTRIK GROOTFONTEIN.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel *dertien* van die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927 die hieronder genoemde here te benoem as stemopnemers vir die wyke in die distrik Grootfontein, soos in die bylae van Proklamasie No. 20 van 1927, bepaal en soos teenoor hulle respektiewe name aangedui is:—

1. Alan Gordon Strachan Ward No. 1.
2. Henry George Scott Ward No. 2.
3. Petrus van Biljon Ward No. 3.
4. Sergt. Antonie Joseph Ettwein Ward No. 4.

No. 37.] [12th February, 1930.

ROADS AND OUTSPANS ORDINANCE, 1927:
APPOINTMENT OF RETURNING OFFICERS FOR THE
DISTRICT OF OTJIWARONGO.

The Administrator has been pleased, in terms of section *thirteen* of the Roads and Outspans Ordinance, 1927, to appoint the undermentioned gentlemen to act as returning officers for the wards in the district of Otjiwarongo as defined in the schedule to Proclamation No. 22 of 1927, set opposite their respective names:—

1. Sergt. Izak Gerhardus Theron Ward No. 1.
2. Sergt. Andrew Matthew Barnard Ward No. 2.
3. Sergt. Daniel Jacobus Elardus Erasmus Ward No. 3.
4. Sergt. Christoffel Hermanus Rothman Ward No. 4.

No. 38.] [12th February, 1930.

SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, GOBABIS.

The Administrator has been pleased in terms of sub-section (1) of section *nine* of the Special Justices of the Peace Proclamation, 1921, to appoint REGINALD VICTOR VERSTER as Special Justice of the Peace at Gobabis, in the district of Gobabis, with effect from the 15th February, 1930.

No. 39.] [13th February, 1930.

SPECIAL JUSTICE OF THE PEACE, GIBEON.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (1) of section *nine* of the Special Justices of the Peace Proclamation, 1921, to appoint ADRIAN JOHN HENDRIK HOFMEYR as Special Justice of the Peace at Gibeon in the district of Gibeon, with effect from the 15th February, 1930.

1. Alan Gordon Strachan Wyk No. 1.
2. Henry George Scott Wyk No. 2.
3. Petrus van Biljon Wyk No. 3.
4. Sersj. Antonie Joseph Ettwein Wyk No. 4.

No. 37.] [12 Februarie 1930.

PAAIE EN UITSPANPLEKKE ORDONNANSIE 1927:
BENOEMING VAN STEMOPNEMERS VIR DIE DISTRIK
OTJIWARONGO.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel *dertien* van die Paaie en Uitspanplekke Ordonnansie 1927 die hieronder genoemde here te benoem as stemopnemers vir die wyke in die distrik Otjiwarongo, soos in die bylae van Proklamasie No. 22 van 1927 bepaal en soos teenoor hulle respektiewe name aangedui is:—

1. Sersj. Izak Gerhardus Theron Wyk No. 1.
2. Sersj. Andrew Matthew Barnard Wyk No. 2.
3. Sersj. Daniel Jacobus Elardus Erasmus Wyk No. 3.
4. Sersj. Christoffel Hermanus Rothman Wyk No. 4.

No. 38.] [12 Februarie 1930.

SPESIALE VREDEREGTER: GOBABIS.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig onderartikel (1) van artikel *nege* van die "Spesiale Vrederechters Proklamasie 1921", REGINALD VICTOR VERSTER as Spesiale Vrederegter te Gobabis, in die distrik Gobabis, aan te stel, ingaande vanaf 15 Februarie 1930.

No. 39.] [13 Februarie 1930.

SPESIALE VREDEREGTER, GIBEON.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig onderartikel (1) van artikel *nege* van die Spesiale Vrederechters Proklamasie, 1921, ADRIAN JOHN HENDRIK HOFMEYR as Spesiale Vrederegter te Gibeon in die distrik Gibeon aan te stel, ingaande vanaf 15 Februarie 1930.

General Notices.

(No. 4 of 1930.)

The following regulations made by the Council of the Municipality of Keetmanshoop under the provisions of Section *two* of the Curfew Regulations Proclamation, 1922 (Proclamation No. 33 of 1922), are hereby published.

CURFEW REGULATIONS.

KEETMANSHOOP MUNICIPALITY.

1. In the construction of these regulations the following terms shall have the meanings herein respectively assigned to them, namely:—

- (a) "Council" shall mean the Council of the Municipality of Keetmanshoop;
- (b) "Municipal Area" shall mean the area under the jurisdiction of the Council.

2. No Native shall be in any street, public place or thoroughfare within the Municipal Area, exclusive of those portions thereof set aside as Native Locations, between the hours of 9 p.m. and 4 a.m. without a written pass or certificate from—

- (a) his employer; or
- (b) a Magistrate, Assistant Magistrate, Police Officer, Native Affairs Official, Superintendent of a Municipal Native Location, or
- (c) a person duly authorised thereto by the Council.

Such pass or certificate shall bear the date of issue thereof and shall be valid only for the period commencing at 9 p.m. on such date and ending at 4 a.m. on the following day.

3. These regulations shall not apply to any Native who is in the employ of the Council or of any Contractor to the Council while engaged upon work for the Council between the hours of 9 p.m. and 4 a.m. and who shall wear a distinctive badge of a pattern prescribed by the Council showing that he is an employee of the Council or of such Contractor.

Algemene Kennisgewings.

(No. 4 van 1930.)

Die volgende regulasies, deur die Raad van die Keetmanshoopse Munisipaliteit op grond van die bepalings van artikel *twee* van "De Avondklok Regulaties Proklamasie 1922" (Proklamasie No. 33 van 1922) opgetrek, word hiermee gepubliseer.

AANDKLOK-REGULASIES.

MUNISIPALITEIT VAN KEETMANSHOOP.

1. By die uitlegging van hierdie regulasies het die volgende uitdrukkings die betekenisse, wat respektieflik aan hulle toegeken is, naamlik:—

- (a) "Raad" beteken die raad van die munisipaliteit van Keetmanshoop;
- (b) "Munisipale gebied" beteken die gebied onder die jurisdiksie van die raad.

2. Geen naturel mag tussen die ure 9 n.m. en 4 v.m. sonder skriftelike pas of sertifikaat van—

- (a) sy werkgever; of
- (b) die magistraat, assistent-magistraat, polisie-beampte, amptenaar vir naturellesake, superintendent van 'n munisipale naturellelokasie; of

(c) 'n persoon behoorlik deur die raad daartoe gemagtig in enige straat, openbare plek of deurgang binne die munisipale gebied, behalwe dié gedeeltes daarvan, wat as 'n naturellelokasie gereserveer is, wees nie.

Sodanige pas of sertifikaat moet die datum van uitgifte daarvan aangee en is slegs geldig vir die tydperk beginnende om 9 uur n.m. op sodanige datum en eindigende om 4 uur v.m. op die eersvolgende dag.

3. Hierdie regulasies is nie van toepassing nie op enige naturel, wat in diens van die raad of van die kontrakteur van die raad is, terwyl hy besig is om werk vir die raad tussen die ure 9 n.m. en 4 v.m. te doen, en wat 'n onderskeidingsteken van 'n model deur die raad voorgeskrywe dra, aantonende dat hy 'n geëmplojeerde van die raad of van sodanige kontrakteur is.

(No. 5 of 1930.)

The following particulars in regard to the registration of Companies are published for general information.

L. P. BORCHERS,
Registrar of Companies.

Deeds Registry,
Windhoek,
4th February, 1930.

(No. 5 van 1930.)

Die volgende besonderhede in verband met die registrasie van Maatskappye word vir algemene informasie gepubliseer.

L. P. BORCHERS,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Aktes,
Windhoek,
4 Februarie 1930.

FOREIGN COMPANY. — BUITELANDSE MAATSKAPPY.

No.	Name of Company Naam van Maatskappy	Address Adres	Date of Registration Datum van Registrasie	Capital. / Kapitaal.
74	The Ameib Tin Mining Company Limited	Ameib Mine, P.O. Usakos, S.W. A.	16 . 1 . 1930	£ 25,000 . — . —
75	The Shell Company of South West Africa Limited	William Black Campbell of Koch's Buildings, Kaiser Street, Windhoek	25 . 1 . 1930	£ 5,000 . — . —

(No. 6 of 1930.)

The following is published for general information:—

LIST OF FARMS UNDER QUARANTINE AS AT
25TH JANUARY, 1930.

ANTHRAX:

AROAB: Goedemoed, Eenzaamheid.
WARMBAD: Wortel.
GROOTFONTEIN: Kalkheugel, De Rust.
GOBABIS: Chamasaris.
OTJIWARONGO: Okatjingenga, Okarupuka, Omatako, Amputa, Okakarara.

BLACKQUARTER.

GOBABIS: Steinhausen, Koedoesloop, Masis, Farm 401.
OKAHANDJA: Katjapia, Okawitua.

CONTAGIOUS ABORTION.

OTJIWARONGO: Farins Nos. 177 and 178.

A. McNAE,
Senior Veterinary Officer.

Windhoek,
25th January, 1930.

(No. 6 van 1930.)

Die volgende word vir algemene informasie gepubliseer:—

LYS VAN PLASE ONDER KWARANTYN OP
25 JANUARIE 1930.

MILTSIEKTE:

AROAB: Goedemoed, Eenzaamheid.
WARMBAD: Wortel.
GROOTFONTEIN: Kalkheugel, De Rust.
GOBABIS: Chamasaris.
OTJIWARONGO: Okatjingenga, Okarupuka, Omatako, Amputa, Okakarara.

SPONSSIEKTE:

GOBABIS: Steinhausen, Koedoesloop, Masis, Plaas 401.
OKAHANDJA: Katjapia, Okawitua.

BESMETLIKE MISKRAAM.

OTJIWARONGO: Plase Nos. 177 en 178.

A. McNAE,
Hoofveearts.

Windhoek,
25 Januarie 1930.

Advertisements.

Advertensies.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF
SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.
2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, at not later than 4.30 p.m. on the *ninth* day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.
3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.
4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.
5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.
6. Advertisements should as far as possible be type-written. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN
SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag of Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.
2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 46, Regerings-Geboue, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die neënde dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.
3. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goedvind.
4. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalinge moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.
5. Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.
6. Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike handskrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opneming betaal word.

7. The subscription for the *Official Gazette* is 12/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa, payable in advance. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained at the price of sixpence per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 6/- per inch single column and 12/- per inch double column, repeats half price. (*Fractions of an inch to be reckoned an inch.*)

9. Notices to creditors and debtors in the estates of deceased persons and notices by executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 9/- per estate.

10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 12/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, en is vooruit betaalbaar. Posgeld moet vooruit betaal word deur oorseese intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar teen die prys van ses pennies per stuk.

8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe van die kennisgewinge wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die prys van 6/- per duim enkele kolom, en 12/- per duim dubbele kolom; herhalinge teen halwe prys. (*Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word.*)

9. Kennisgewinge aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewinge van eksekuteurs betreffende likwidasierekeninge vir inspeksie, word in skedule vorm gepubliseer teen 9/- per boedel.

10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68

Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

NOTICE is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE. Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekennings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van alle persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteurs oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Kantoor van die Office of the		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van eksekuteur of gemagtigde agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
877	Walter Blackbeard	First Administrat. and Distribution	15/2/30	Windhoek	Gibeon	E. M. Blackbeard, Executrix Testamentary, c/o Dr. Albert Stark, Windhoek
922	Hedwig Erdmann, born Roedlinger	First Liquidation and Distribution	21 days from 15/2/30	Windhoek	Windhoek	Dr. Albert Stark, Kaiser Str., Windhoek
961	Cornelis Janse Philippus Taljad, Carriage Exam. S. A. R., Keetmanshoop	First and Final Liquid. & Distrib.	15/2/30	Windhoek	Keetmans- hoop	M. E. Oliff, Box 38, Keetmanshoop

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.

NOTICE TO MARINERS.

AFRICA—SOUTH WEST COAST.

WHISTLING BUOY: LUDERITZ.

Notice is hereby given that on or about the 1st April, 1930, the whistling buoy at Angra Reef will be removed for overhaul and replaced by a buoy without a whistle.

It is anticipated that the whistling buoy will be replaced on or about the 30th April, 1930.

"Africa Pilot", Part II, 1922, page 258.

J. R. MORE,
General Manager.

Johannesburg,
31st January, 1930.

THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA LIMITED. (With which is incorporated The African Banking Corporation.)

LOST BANK DRAFT.

Notice is hereby given that Demand Draft No. 11/12, for £250., dated 26th November, 1929, in favour of Mrs. Sorella van Hoogstraaten, issued by the Grootfontein Branch of the abovenamed Bank on the Cape Town Branch of the aforesaid Bank has been lost in transit.

A duplicate of the above described draft, superseding the original, has been issued. In the event of the original being found, the finder is hereby requested to deliver same to any branch of the aforesaid Bank.

For the Standard Bank of South Africa Ltd.,
J. J. E. VLOK,
Actg. Chief Agent in S.W.A.

SUIDAFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.

KENNISGEWING AAN SEELIEDE.

AFRIKA—SUIDWESKUS.

FLUITBOEI: LUDERITZ.

Hiermee word bekendgemaak dat die fluitboei by Angra Rif op ongeveer 1 April 1930 ingehaal en deur 'n boei sonder 'n fluit vervang sal word.

Dit word verwag, dat die fluitboei op of ongeveer 30 April 1930 teruggeplaas sal word.

"Africa Pilot", Deel II, 1922, bladsy 258.

J. R. MORE,
Hoofbestuurder.
Johannesburg,
31 Januarie 1930.

DIE STANDARD BANK VAN SUID-AFRIKA BEPERK. (Waarby ingelyf is die Afrikaanse Bank-korporasie Beperk.)

VERLORE BANK WISSEL.

Dit word hiermee bekend gemaak dat wissel nommer 11/12 vir £250. gedateer die 26 November 1929, betaalbaar op aanvraag, ten gunste van Mev. Sorella van Hoogstraaten, uitgereik deur die Grootfontein Tak van bogenoemde Bank, en getrek op die Kaapstadse Tak van dieselfde Bank, in omloop verlore gegaan is.

'n Duplikaat van die hierbo beskrewe wissel is uitgereik en het die origineel vervang. Ingeval die origineel wissel gevind word, word die vinder hiermee vriendlik versoek dit aan enige tak van bogenoemde Bank te oorhandig.

Vir die Standard Bank van Suid-Afrika Beperk,
J. J. E. VLOK,
Waarn. Hoofagent in S.W.A.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE — BYLAWS.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
975	Jacoba Petronella Olivier en nagelatene eggenoot Andries Abraham Benjamin Olivier	21 daë	A. A. B. Olivier, Goedgevonden, Kanus, P. K. Kalkfontein
1020	Carl Herboth, also known as Carl Friedrich Herboth	30 days	Anna Pauline Martha Herboth, born Meissner, Box 226, Windhoek
1023	Albert Anton August Bause	30 days	Johanna Mathilde Louise Bause, Executrix Testamentary, c/o Arnold Weiß, Box 16, Luderitz

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

JACS. P. LE ROUX, ESTERHUYSEN,
Master of the High Court of South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelatene eggenoot (as daar een is) erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan alle ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkoms te met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datums en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkoms te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

JACS. P. LE ROUX ESTERHUYSEN,
Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

SCHEDULE — BYLAE.

Registered Number of Estate Geregistr. Nummer van Boedel	Name of the Deceased		Occupation	Date and Place of Death	Date and Time of Meeting	Place of Meeting	Meeting Convened for election of
	Surname	Christian Name					
	Naam van Famielienaam	Oorledene Voornaam	Beroep				
1029	Traub	Franz	Farmer	19/1/1930, Tschaunaup, Bethanie	7/3/1930, 10 a. m.	Bethanie	Executor

NOTICE.

Application has been made by ROBERT GNUSCHKE for the registration and issue of a Certificate of Registered Title in respect of certain farm called "ONDOROHAKA" No. 245, situate in the District of Gobabis, measuring Six Thousand Three Hundred and Thirty-five (6,335) hectares, Fifty-four (54) ares, Sixty-one (61) square metres, sold by the Late German Government to the said ROBERT GNUSCHKE by Deed of Sale dated the 6th of March, 1914, and approved on the 6th April, 1914.

All persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the person objecting in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

Widnoek,
15th January, 1930.

BEKANNTMACHUNG.

Die Firma LAUFER & WARNCKE (Central Garage) in Windhoek ist in freiwillige Liquidation getreten. Der Unterzeichnete, der zum Liquidator bestellt worden ist, fordert hiermit alle Gläubiger auf, ihre Ansprüche innerhalb vier Wochen anzumelden, und ebenso alle Schuldner obgenannter Firma ihre Verpflichtungen innerhalb dieser Zeit abzudecken.

HERBERT HASSENSTEIN,
Liquidator.

Windhoek, den 4. Februar 1930.
Postfach 83.

LOST MINING CESSION.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Mining Cession No. 11/1922 dated the 28th of June, 1922, passed by ADOLF MATHEIS in favour of ARTHUR MYLO in respect of certain Mining Claim ZAEHRINGEN No. IV, situate in the district of Luderitz and measuring Forty-nine (49) hectares, Forty-three (43) ares and Eighty-three (83) square metres, registered in the Berg Grundbuch of Luderitz under Volume IV, Folio 68.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek, within five (5) weeks from the last publication of this notice.

LORENTZ & BONE,
Applicant's Attorneys,
Acme Bldgs., Kaiser Street,
Windhoek.

Dated at Windhoek,
this 14th January, 1930.

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that on behalf of ADAM ERKRATH I intend applying for a certified copy of certain Mortgage Bond in respect of which a Hypotheken Brief was issued for Eight Thousand (8,000) Mark passed by KARL KAMP in favour of the said ADAM ERKRATH in respect of certain Erf No. 294 (formerly Parzelle 37/2 and 65/2 Sheet 6 of the General Plan), situate in the Township of Swakopmund and now registered in the Debt Register Book H, folio 17.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five (5) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Windhoek
on this the 6th day of February, 1930.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *sixty-four*, Sub-section (3), Section *seventy* and Section *thirty-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Ordinance, 1928, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, onderartikel (3), artikel *sewentig* en artikel *neën-en-dertig*, onderartikel (2) van die Insolvensie-Ordonnansie 1929, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee dat die persone vermeld in die aangehegte Bylae as kurators of boedelberedderaars, soos die geval mag wees, van die daarin as gesekwestreer of afgestaan vermelde boedels aangestel is; en dat persone, wat geld aan die boedels skuld hul skulde by die aangegeve adresse binne die tydperke vermeld in die Bylae moet betaal.

Verder dat 'n byeenkoms van skuldeisers (dus die tweede byeenkoms in diegene van die boedels wat gesekwestreer is) met betrekking tot vermelde boedels op die datums, tye en plekke vermeld in die Bylae gehou sal word vir die bewys van aansprake teen die boedel, die ontvangs van die verslag van die kurator of die boedelberedderaar omtrent die aangeleenthede en toestand van die boedel, asook vir die verstrekking van instruksies aan die kurator of boedelberedderaar betreffende die verkoop of opvordering van enige gedeelte van die boedel of betreffende enige aangeleentheid in verband met die beheer daarvan.

In Windhoek word die byeenkomste voor die Meester gehou en op ander plekke voor die Magistraat.

Form. No. 3. — Formulier No. 3.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel afgestaan of gesekwestreer is	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Full Address of Trustee or Assignee Volledige adres van Kurator of Boedelberedderaar	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum- en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Time within which debts payable Tyd binne welke skuld betaal moet word
					Day	Date	Hour		
252	Insolvent Estate Heinrich Kretschmer, General Dealer, Aroab	Sequestrated	Binnes, Benjamin Nurick	P. O. Box 66, Keetmanshoop	Friday	14/3/30	10.00 a.m.	Aroab	21 days

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

Form No. 4.—Formulier No. 4.

SCHEDULE.—BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel Gesekwestreer of Afgestaan is	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Object of Meeting Doel van Byeenkoms
			Day/Dag	Date/Datum	Hour/Uur		
186	Insolvent Estate Wilhelm von Schuetz, a farmer of Swakopmund	Sequestrated	Saturday	1/3/30	10 a.m.	Master's Office Windhoek	To prove further claims
240	Insolvent Estate Anna Machill and Konrad Machill, trading as A. & K. Machill	Sequestrated	Saturday	8/3/30	10 a.m.	do.	To prove a claim

NOTICE is hereby given that the First and Final Liquidation and Distribution Account in the matter of THE WALVIS BAY BUILDING SOCIETY, LIMITED, (In Voluntary Liquidation) will lie for inspection of all interested persons at the Office of the Master of the High Court, Windhoek, and a duplicate thereof at the Office of the Magistrate, Swakopmund, for a period of fourteen days reckoned from the 15th February, 1930, after the expiry of which period, should no objections be lodged thereto, the account will be duly confirmed.

SIDNEY BLYTH,
Liquidator.

Walvis Bay,
7th February, 1930.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that fourteen (14) days after date of the publication hereof it is the intention of BENNO KOSTBAHN to transfer the business heretofore carried on by him on Erf 216, Kaiser Street, Windhoek, to JOHANNES SUREN.

Dr. ALBERT STARK,
Attorney for the Parties,
Kaiser Street,
Windhoek.

Windhoek,
the 15th February, 1930.

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that DAVID FUCHS, of Outspanplatz, Windhoek, has made an assignment of his property in favour of MAURICE ARTHUR ISAACSON, of Windhoek, in trust for the creditors of the said DAVID FUCHS if they accept the same, and that the schedules of the said David Fuchs will lie for inspection and the deed of assignment for inspection and signature by all creditors entitled to sign at the office of the Master of the High Court of South West Africa at Windhoek, for a period of fourteen days from the 24th February, 1930, to the 10th of March, 1930, inclusive.

It is further notified that if the said assignment shall be declined application will be made to the High Court of South West Africa at Windhoek, on Monday, the 17th day of March, 1930, at nine o'clock in the forenoon or as soon thereafter as counsel can be heard for the surrender of the estate of the said DAVID FUCHS as insolvent.

LORENTZ & BONE,
Attorneys for Assignor.
Acme Buildings,
Kaiser Street,
Windhoek.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel *vier-en-neëntig* van die Insolvensie-Wet, 1916, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennis word hiermee gegee, dat die Kurators of Boedelberedderaars van die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die hieronder volgende Bylae, voornemens is, om veertien dae na datum hiervan die Meester van die Hooggeregshof te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n likwidasierekening en plan van distribusie of/en kontribusie.

Form. No. 5.—Formulier No. 5. SCHEDULE.—BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Date of Trustee or Assignee's Appointment. Datum van Aanstelling van Kurators of Boedelberedderaars.	Date when Account Due Datum waarop Rekening ingedien moet word	Period of Extension required. Tydperk van Verlenging benodig.
240	Insolvent Estate Anna Machill and Konrad Machill, trading as A. & K. Machill	Josef Priflinger	4/7/29	4/1/30	Six months

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-six*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of four-teen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel *ses-en-neëntig*, Onderartikel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende, 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê.

Form No. 6. — Formulier No. 6. SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel.	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Description of Account Beskrywing van Rekening	Offices at which Account will lie open Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê		Date from which Account will lie open Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê
			Master Meester	Magistrate Magistraat	From Van
245	Christina Johanna Strydom	First and Final Liquidation and Contribution	Windhoek	Keetmanshoop	15/2/30

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *neën-en-neëntig*, onderartikel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

Form No. 7.—Formulier No. 7. SCHEDULE.—BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date when Account Confirmed Datum waarop Rekening bekragtig is	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both Of 'n dividend uitgekeer word of 'n kontribusie ingevorder word of beide	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Full Address of Trustee or Assignee Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar
CP. 54	Windhoek Apothecaries Limited (In Liquidation)	30/1/30	Dividend is being paid	J. L. G. Bell	P. O. Box 43, Windhoek.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that 14 (fourteen) days after publication of this notice application will be made for the transfer of the Baker's Licence held by Hermann Metzler, Erf 427, Windhoek, to Mrs. FRIEDERIKE RADECK, Windhoek.

FRIEDERIKE RADECK.

Windhoek, 21st January, 1930.

NOTICE

is hereby given that the business of a General Dealer carried on by BERNHARD JESERSKI at Salomon's Building, Nautilus Street, Luderitz, will be transferred within fourteen days hereof to MAX FINDER, trading as I. Rosenbluth & Co. Nachfolger Max Finder.

MAX FINDER.

Luderitz, 1st February, 1930.

In accordance with the Provisions of the Administration of Estates Act, No. 24 of 1913 (Section 92), we publish hereunder Statement of Moneys amounting to £1 and upwards in the hands of the OVERSEAS TRUST CORPORATION LIMITED, 65, Fox Street, JOHANNESBURG, at 31st December, 1929, not our property nor subject to any valid lien, but unclaimed for a period of five years or more by the rightful owner:—

Full Name of Owner:	Last known Address of Owner:	Amount:
GAWLICK,	Gefreiter in der ehemaligen kaiserlichen Schutztruppe für S.W.Afrika	£5.1.8

Unless claimed by the rightful owner within three months from date of publication hereof, the above-named amount will, after deduction of the costs of this publication, be paid into the Guardian's Fund with the Master of the High Court of South West Africa.

for OVERSEAS TRUST CORPORATION LIMITED
W. MEINKE,
Manager.

NOTICE.

Application has been made by WILHELM VON STEIN for the registration and issue of a Certificate of Registered Title in respect of certain farm called "KAROSS" No. 237, situate in the district of Outjo, measuring Twenty-six Thousand One Hundred and Seven (26,107) hectares, Twenty-nine (29) ares, Seven (7) square metres, originally sold by the Kaoko Land und Minengesellschaft to the late OTTO VON STEIN by Deed of Sale dated the 12th and 15th of November, 1912, and bequeathed by the said OTTO VON STEIN to the said WILHELM VON STEIN in terms of his Last Will and Testament dated the 20th of August, 1913.

All persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the person objecting, in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

D. DE KOCK,
Acting Registrar of Deeds.

Windhoek,
7th February, 1930.

Notice is hereby given that 14 days after the publication hereof application will be made for the transfer of the Dealer's Licence registered in favour of FRITZ LILIENFELD in respect of Erf No. 90, Otjiwarongo, to WILLEM JACOBUS PRETORIUS.

EDW. ECKER,
Attorney for the Parties.
Otjiwarongo,
6th February, 1930.

NOTICE.

Notice is hereby given that on the 1st January I took over the General Dealer's Licence of the shop formerly carried on by Mr. M. WISNIEWSKI at Gumuchab, Rehoboth District.

H. TRAEGER.

NOTICE is hereby given that fourteen days after publication of this notice application will be made for the transfer of the General Dealer's Licence held by HERBERT MICHAEL on Erf 262, Swakopmund, to JOHANNA FRIEDMANN of Tsumeb.

BEKANNTMACHUNG.

Beabsichtige hiermit, meine Lizenz mit Wirkung vom 15. Februar 1930 auf Herrn HERMANN PUTENSEN zu übertragen.

HEINRICH SPIESSER,
Swakopmund.

NOTICE.

Application having been made by the Council of the Municipality of Okahandja for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of:—

Certain Erf No. 194 (formerly Parzelle, Portion of 17/5 of Sheet 13 of the General Plan), measuring 61 Ares, 2 Square Metres and 77 Square Decimetres, situate in the Township of Okahandja,

held by the said Council under and by virtue of a Deed of Sale between the late German Government and the said Council dated the 21st May, 1912, and the 24th June, 1912, and confirmed on the 19th August, 1912.

All persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the person objecting in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

L. P. BORCHERS,
Registrar of Deeds.

Windhoek,
the 31st day of January, 1930.

TRANSFER OF BUSINESS.

NOTICE is hereby given that after the expiration of fourteen (14) days from the last publication hereof it is the intention of IGNATZ MODLER to sell and transfer to WILLEM JACOBUS LATEGAN and EDUAARD PETRUS MOSTERT carrying on business as Lategan & Mostert at "Uhlenhorst", in the District of Rehoboth, the General Dealer's business heretofore carried on by him at "Judea", in the District of Rehoboth, and to apply to the Magistrate at Rehoboth for the transfer of the licence.

LORENTZ & BONE,
Agents for the Parties,
Acme Buildings,
Kaiser Street,
Windhoek.

Dated at Windhoek,
this 11th day of February, 1930.

NOTICE.

Application having been made by RENÉ DE BOIS STEYN in his capacity as Acting Sheriff of South West Africa for the issue and registration of a Certificate of Substituted Title in the name of RICHARD STRAUWALD in respect of:—

Certain farm SACHSEN No. 302, situate in the District of Grootfontein, measuring Four Thousand Nine Hundred and Seventy-Nine (4979) Hectares, Eighteen (18) Ares, Sixty-Six (66) Square Metres,

at present registered in the German "Landregister" of the Grootfontein District, Volume III, folio 72, in the name of RICHARD STRAUWALD.

All persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the persons objecting in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question failing which such Certificate will be issued.

L. P. BORCHERS,
Registrar of Deeds.

Deeds Registry,
Windhoek,
4th February, 1930.